



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1997/6/Add.2
2 April 1997
CHINESE
Original: SPANISH

人权委员会
第五十三届会议
临时议程项目 10

在世界任何地区、特别是在殖民地和
其他未独立国家和领土上人权和
基本自由遭受侵犯的问题

特别报告员罗伯特·加雷顿先生根据
委员会第 1996/77 号决议编写的
扎伊尔人权情况的报告

增 编

关于应人权事务高级专员的请求于 1997 年 3 月 25 日至 29 日
访问扎伊尔东部叛乱分子占领地区的报告

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、 导言.....	1 - 14	3
A. 高级专员的请求.....	1 - 5	3
B. 访问扎伊尔东部.....	6 - 14	3
二、 经过调查的事件.....	15 - 46	5
A. 关于叛乱分子屠杀行为的指控.....	15 - 37	5
B. 叛军当局作出的解释.....	38 - 42	13
C. 初步调查不包括的事件.....	43 - 44	14
D. 目前侵犯生命权的情况.....	45 - 46	14
三、 结论和建议.....	47 - 55	15
A. 结 论.....	47 - 50	15
B. 建 议.....	51 - 55	16

一、导 言

A. 高级专员的请求

1. 针对关于解放刚果——扎伊尔民主力量联盟(民主力量联盟)叛乱分子占领的北基伍和南基伍地区胡图难民遭受屠杀的各种指控,人权事务高级专员于1997年3月6日发布了一份新闻稿,他在对这些事件表示严重关注时指出:

- (a) 他正在研究,如果提供必要的保障并有必要的资金,是否有可能向扎伊尔东部派遣人权观察员;
- (b) 他请人权委员会扎伊尔人权情况特别报告员调查关于屠杀的指控,并向即将于下一周举行的人权委员会下一届会议提出建议。

2. 第二天安全理事会主席对“向该地区派遣联合国实况调查团”表示满意,并具体提到继续为难民争取努力的结果。

3. 当报告员了解到他被赋予这一任务时,他立即写信给高级专员,表示:(a) 他认为,向实地派遣观察员不会超越其本身的职权,以及(b) 他“能够立即或在给他指定的时间内进行实地访问”。他还指出,由于指控的性质严重,“报告员在仅仅一位助手的协助下无法展开这种访问:看来至少必须有法医专家或人类学者和弹道学专家参加”。

4. 高级专员办事处向报告员解释说,高级专员和安全理事会的意图目前限于仅仅进行初步调查,查清关于屠杀难民的指控是否证据确凿,以致于应该动用所有必要的技术力量来进行调查。由于情况紧急,报告员尽管持有保留意见,但同意进行初步访问。为此目的,他请扎伊尔政府批准访问,与此同时,高级专员办事处请民主力量联盟主席允许进行调查并保证安全;这一要求被接受。

5. 报告员于3月25日至29日进行了访问,陪同他访问的只有其助手和高级专员驻金沙萨办事处主任。

B. 对扎伊尔东部访问的进展

6. 访问开始时首先在内罗毕举行一轮磋商,磋商时报告员会见了联合国人道主义机构、国际和扎伊尔非政府组织的代表、人权活动家、医生和目击者以及报告

所调查事件的其他人员。总共有 11 人为报告员展开工作提供了宝贵的资料，其中许多人提供了书面报告和证据。

7. 在扎伊尔，由于时间限制，访问仅仅限于戈马镇，因为这是正在调查的许多事件的现场和民主力量联盟行使权力的所在地。在戈马，由于民主力量联盟主席 Laurent-Desiré Kabila 当时不在，他的办公室主任 Moise Nyarugabo 两次接见访问团。

8. 报告员还会见了直接和间接的目击者、受害者家庭成员、社会工作者、律师和联合国系统内各人道主义组织的主任以及地方和国际非政府组织。另外还会见了正在返回家园途中的卢旺达难民。

1. 个人害怕提供情况的一种气氛

9. 除非收到明确的相反要求，特别报告员通常单独确定其资料来源。这次只有一人准备提供其姓名。在内罗毕和戈马以及他所访问的小地方的所有其他人明确要求他不仅不要披露他们的身份，而且不要表露会使人们认出他们或他们所参加组织的任何迹象。

10. 这种担心的气氛同城镇和小村庄里普遍存在的比较安全的气氛形成了对照。报告员会见过的几乎所有人都说，扎伊尔武装部队(扎伊尔军)成员已经停止掠夺，在街上行走也比较安全。但他们也提到，非政府组织的工作条件非常困难，因为它们无法自由地传播它们的想法或分发它们编写的报告。

2. 查访群葬墓地

11. 报告员三次访问了北基伍的几个农村小地方，因为各种报告和见证人认为这些地方是大屠杀的现场，或者有迹象表明存在群葬墓地。他前往 Kilimanyoka 的一个地方，该地方在森林中间，离大路几米远，各种坑里显然可以看到埋着尸体，上面覆盖着石块。他检查了其中两具尸体，据发现这些尸体的见证人说，总共有 46 具尸体。他发现其中一些尸体的时间是“1月13日；他们刚刚被埋葬，他们死亡的时间不超过 24 小时，他们的双手被反绑在背后，他们赤身裸体并被蒙住双眼”。报告员随后访问了 Kibumba 难民营，1996 年 12 月 27 日在那里发现了也被绑住手脚的新近埋葬的 37 个人的尸体，他们是仅仅一周之前被枪杀或被斧子砍死的。当然在难民

营里发现了许多其他尸体，但报告员希望强调指出，这些案件显然表明，这些死亡不是战争造成的。他在查访 Katale 难民营 时被告知，143 人的尸体埋葬在这里。

12. 在一个叫 Sake 的地方，报告员希望查访一个名叫 Madimba 的农民拥有的一个咖啡种植园里的一块群葬墓地。但当地居民不愿意提供情况。只有一个大约 14 岁的孩子指出有两个群葬墓地的所在地，其中一个墓地葬有卢旺达难民，另一个葬有 Mai-Mai 民兵的其他成员。他说，这些地方不能去，因为它们处于民主力量联盟部队宣布为军事区的地方。

13. 报告员希望查访 Nyakariba 和 Niabitaba 两个地方，因为其中一个地方是所有报告中作为屠杀现场经常提到的地方，由于当地普遍缺乏安全，他要求批准访问。民主力量联盟主席办公室主任认为没有什么问题，但他说，他将请示他的上级，因为在马西西地区，战斗继续进行“而且原卢旺达武装部队的士兵和 Interahamwe 民兵经常组织伏击”。他说，由于在如此短的时间里要求批准，他无法按照他的愿望提供护卫。在这种情况下，报告员决定不进行访问。

14. 报告员随后访问了 Matanda 的地方，这也是从占领到目前为止大屠杀的现场。尽管办公室主任说，该地区没有任何安全问题或其他困难，但在 Mushaki 地方正在设置路障的一名年轻士兵拒绝让报告员通过，因此在仅仅离 Matanda 五公里的地方不得不取消了访问。

二、经过调查的事件

A. 关于叛乱分子屠杀行为的指控

1. 扎伊尔人权情况年度报告

15. 在报告员于 1996 年 12 月 31 日编写完成并送交编辑、翻译和出版的年度报告(E/CN.4/1997/6)中，各章节专门叙述扎伊尔军及扎伊尔当局和叛乱分子部队侵犯人权和违反国际人道主义法律的行为。

16. 就叛乱分子部队而言，“有许多报告揭露解放刚果——扎伊尔民族力量联盟犯下的残酷罪行。它通常将男人与妇女和儿童分开，所以一般可以知道后者的命运，但前者就不得而知了”（第 197 段）。第 198 段开列了一长列的“屠杀、特别是所有形式的屠杀”；第 199 段表明“所有报告都表明民主力量联盟宁愿屠杀、而不愿抓获俘

虏”；第 208 段指出，民主力量联盟曾经招募儿童，而第 209 段报告说，叛乱分子在人道主义援助运送途中设置困难。

17. 因此特别报告员认为，远在导致这次访问的各种报告之前，他曾经提请注意他被要求进行调查的那些事件。

2. 促使进行访问的指控

18. 高级专员和安全理事会的声明中都提到报界发表和人权机构分发的各种报告。

19. 报告员研究了这些报告以及扎伊尔和国外各种政治和宗教人士的报告，反映了他们对所发生事件的憎恨。

20. 许多报告中没有充分的背景资料，因此暂时无法进行调查：有时仅仅表明一个大致的地点；在其他情况下，没有表明日期，或者无法确定事件的性质，即它是涉及到真正的战斗，还是涉及到违反国际人道主义法侵犯生命权的行为。

21. 除了年度报告中包括的案件以外，报告员得到了关于以下事件的材料：

3. 大规模屠杀

BIGIRA(南基伍卡巴雷地区)：据报告， Alfajeri 学校的 100 人埋葬在一个群葬墓地。

BIRAMBIZO(北基伍马西西地区)：1月初，士兵们围攻该城市，将儿童从其家人身边带走，并在他们面前杀害他们的父母。这些尸体堆放在教堂后面，收回一具尸体收费 3 美元。

BITONGA：一天早上，那里的居民被民主力量联盟成员赶出来，并被带到一些屋子里处决。一名见证人报告说，他曾经帮助埋葬了 134 具尸体。

BUKOMBO：1996 年 12 月 31 日，民主力量联盟召集一次会议，并向参加会议者开枪，打死 300 人。叛乱分子士兵捣毁了医院的医药储存，目的是阻止治疗伤员。

BURHAKE(南基伍布卡武地区)：根据据称由一名目击者(他也提到红十字会是一种资料来源)转交特别报告员的一份报告，叛乱分子屠杀了 Kashusha 难民营里的大约 600 名难民。实际上据说受害者有 2,000 多人。副总理 Kamanda wa Kamanda 在 1997 年 2 月 16 日的公报中也提供了同样的情况。

CHIBUMBI(北基伍马西西地区): 一名胡图族人报告说, 他在 Numbi 附近连续三天埋葬被叛乱分子杀害的许多受害者。

CHIDAHO(通往 Irabata 的道路沿线): 一名见证人告诉报告员, 11 月初, 他看到一个共同墓地, 但没有尸体。

CHIMANGA(南基伍瓦伦古地区): 根据副总理 Kamanda 1997 年 2 月 16 日的一份报告, 大约 500 人在这个难民营里被杀害; 大赦国际也提供了同样的情况。其他人士指出, 发现了 103 具尸体。

CHANZU(北基伍鲁丘鲁河地区 Jomba 附近): 据一个非政府组织称, 207 人在被召集去教堂开会途中被伏击打死。

戈马: 该国最著名的人权组织——扎伊尔保护人权协会的一份公报报告说, 在以下地方发现了群葬墓地: (a) 在 Trois Paillotes, 靠近 Kalamo 旅馆; (b) 在 Petroset 加油站后面, 靠近 TMK/戈马交界处; (c) 在 “Axe Katindo” (大约 15 个墓地); (d) 在 Anuarité 小学里篮球场旁边; (e) 在 Kasoko Kacheche 小市场(至少两个墓地); (f) 在 Kaoko Instigo 小市场; (g) Amani 中学对面地区督察长家里的走廊里。

JOMBA(北基伍鲁丘鲁河地区): 11 月初, 卢旺达的武装部队杀害了一名神父和五名修女。

KABINGO(北基伍马西西地区): 1 月下旬, 当民主力量联盟在 Mwami Shrimpumu 家里搜查武器时, 许多胡图士兵被杀害。胡图士兵离开以后, 叛乱分子杀害了平民。

KAGUSA(北基伍马西西): 居民们被召集开会, 会上有人用刺刀捅他们。此事发生在 1996 年 12 月。

KAHINDO(北基伍鲁丘鲁河地区): 根据副总理 Kamanda 的一份公报, 大约 100 人在这个难民营里被杀害。一个非政府组织——维护人权远见卓识报告说, 死亡 200 人, 但有一人来信声称他亲眼目击 3,500 人死亡。

KAHIRA: 据保护人权协会称, 扎伊尔胡图人和难民遭到屠杀。

KAPANZI: 据布隆迪难民称, 难民营遭到来自卢旺达的炮轰。

KAROBA(北基伍马西西): 1997 年 1 月的一个星期六, 35 名居民在教堂被民主力量联盟军队杀害, 这些军队第二天又返回, 又杀害了 42 人。

KASIBA(南基伍): 报告员会见的一位见证人指出, 他所认识的一人失去了三个亲属, 此人告诉他, 10月初, Banyamulenge 军队杀害了許多人。他声称, 他知道这一地方有 103 具尸体。

KASURA : 综合发展民族主义党(综发民族党)和保护人权协会都指出, 扎伊尔胡图人和难民在那里遭到杀害。

KATALE(Rutshuru 地区, 北部基伍): 副总理 Kamanda 说在这个难民营杀害了 500 人, AZADHO 讲到 200-300 人。报告员查访了该难民营, 听说 143 人死亡。

KIBABI: 据从一个胡图族的人听到的二手情况, 以及 PANADI 的报告, 在 AFDL 的历次袭击中有很多人被打死。

KIBUMBA: 根据上述 AZADHO 的公报, 在这个难民营的 3 个地点, 各发现 50-100 具尸骨。报告员查访了该难民营, 得以证实坟场的存在, 但未能证实尸体的数字。

KIBUMBA PARC: 特别报告员走访了这个公园的两个地点, 那里可明显看到坟场的痕迹, 但未能确定埋在那里的尸体数目。然而一位声称发现数具尸体的证人说: “尸体尚温, 好象就是在那一天被打死的, 那是一月份的事”。

KIBUMBA 村: 在该村发现 1,500 多具尸体, 一些居民将这些尸体运出掩埋。其中一人对报告员说: “他们之中有很多人我们不认识, 但出于人情, 我们将他们安葬。我们害怕极了”。根据 Grande Vision 的一份公开报告, Kibumba 的三个地区共有 2,500 人死亡。

KILIMANYOKA(北部基伍): 报告员看到坟场中的 46 具尸体, 其中有些是在一月份发现的, 掩埋时间不久, 赤身, 双手被缚。

KIRUMBU: 据 AZADHO 讲, 在这里也发生过屠杀。

LUMBISHI(Masisi, 北部基伍): 一位证人报告, AFDL 杀了一些胡图平民难民和扎伊尔人。尽管提供了各种重要的详细情况, 但没有提到事件发生的日期。AFDL 说, 所有受害人都是 Internhamwe 的人。

MATANDA(Masisi 地区, 北部基伍): 叛军士兵摧毁了一个卫生中心, 两名男护士被打死, 教堂遭到洗劫, 造成的恐怖气氛似乎今天仍在继续。报告员到了距离该地点不到五公里的地方, 但在 Mushaki 一个军事巡逻队阻止他继续前进。据 PANADI 说, 事件中有 250 人死亡。

MUNIGI: 据报告, 在北部基伍沿 Kibumba-Rutshuru 公路靠近 Munigi 的树林中发现腐烂、气味强烈的尸体。只有一位证人提到该次事件, 又没有对他进行询问。

MUGUNGA(Katindo 地区, 戈马, 北部基伍): 副总理 Kamanda 报告说, 在那里的难民营有大约 3,000 人被杀。AZADHO 称, 有大约一万人死亡, 事件发生在 1996 年 11 月 14 至 15 日, 袭击是卢旺达爱国军和 Mai-Mai 民兵所为。

MUGUNGA: 据 AZADHO 和一位未透露身份的证人说, 在 Mugunga 以北一个半小时的一个地点, 发现了 12 个男人, 10 个妇女和 30 个儿童的尸体, 均头部中弹。

MUSHABWABWE(Bwito 社区, 北部基伍): 据一个主要的当地非政府组织说, AFDL 袭击并打死了前卢旺达军和 Internhamwe 的人; 没有说明日期和人数。

NGUNGU(Masisi 地区, 北部基伍): 据 AZADHO 说, Mai-Mai 民兵和 AFDL 在 11 月 19 日联合袭击了 Ngungu, 以报复逃离 Mugunga 难民营的难民制造的一次屠杀, 结果大约 1,500 人受害, 其中很多是无辜的。

NYAMITABA(Masisi 地区, 北部基伍): 各方面消息来源讲到, 1996 年 12 月 22 日在这个地区发生过一场屠杀, 尽管各种说法在人数和其他细节上有很大差距。据报告, 在 25,000 人中, 只有妇女和儿童逃过了 1996 年 12 月 24 日 AFDL 支持的 Mai-Mai 袭击。PANADI 称, 有 300 人死亡。一位证人报告说, 死者的双手都被绑在背后。

NYAMITABA(Bashali 社区, MASISI 地区, 北部基伍, 主要是胡图人): 1996 年 11 月 21 日上午, 据报 Mai-Mai 和 AFDL 的军队杀害了大约 5 万人, 包括大约 1,000 名难民。一位匿名证人说有 4,500 人死亡, 但与报告员交谈的证人说, 尽管事件确实发生过, 但实际数字低得多。事件严重, 需要报告员现场查看, 但由于前面讲到的原因, 他未能如愿。

RUHEGERI(Masisi 地区, 北部基伍): 根据报告员看到的一份证人的陈述, 该村在 1996 年 12 月的一个夜晚遭到 AFDL 的袭击, 结果大约 400 个手无寸铁的平民被打死。其他说法称有 80 人死亡。

SAKE(北部基伍): 报告员在一个咖啡种植园的坟场现场收到若干个报告, 据 AZADHO 说, 那里埋着几十个被 Mai-Mai 民兵杀害的难民。据与特别报告员交谈的一个证人说, 在一次袭击中被打死的 7 个人中有 5 人是妇女。

SHABUNDA：在一次报纸的采访中，一位神父据报曾听到一些卢旺达难民讲，AFDL 的士兵杀害他们的年轻同伴，或造成他们的失踪。还有报告说，叛军袭击了那里的难民营，造成数目尚未确定的一些人受害。

SHINDA(北部基伍，Rutshuru 地区 Bweza 的一个地点)：叛乱分子在 1997 年 1 月初袭击过那里的市场，打死若干人。

TONGO：一个卢旺达难民对特别报告员说：“1 月 19 日，大约下午 1 点半，我们受到犯罪分子的袭击，他们杀害了我的父亲、母亲、妻子和儿子。我逃了出来。他们共杀害 38 人。袭击的士兵看上去是图西人”。

4. 叛乱分子制造的即决处决

22. 特别报告员了解到以下叛乱分子制造的即决处决：(1) Muhosi Sebulire Karora 先生，Virunga 农民协会主席(MAGRIVI)和他的妻子，时间是 1997 年 1 月 7 日，发生在 Kiwanja；(2) R.Elderly，一位胡图教师，发生在 Masisi 的 Birambizo；(3) Sanga 先生，胡图人，非政府组织 CAJED 成员，他被指责为 Internhamwe 的人，1996 年 12 月在戈马被害；(4) Anselmo Kanyancogote；(5) Tambata Oswald；(6) Abbot Nirere Bemoît 和 Saint Vincent de Paul 教区的 5 名修女；(7) Nzavuga Paul；(8) Bitegetsimana Claer(1997 年 1 月)；(9) Kabunga Kapitene；(10) Muhawe；(11) Gatambi Ndisetse；(12) Nsengiyumva Emmanuel(abbot)；和(13) Kanyamaza Charles(deacon)。

23. 一个证人说：“任何人穿牛仔服，年轻，或者讲 Lingala 语，都有生命危险”。

24. 有两个人对报告员说，他们于 12 月中旬在湖中看到过漂浮的尸体，当时这个地区已没有任何武装冲突。

5. 强迫失踪

25. (1) Come Cihababo,Rutshuru 人，前国家情报和保卫局警察(National Intelligence and Protection Service-SNIP)，2 月份时他曾在戈马第八区过去的一所监狱中被关押过 14 天，尔后失踪；(2) Bazar，另一位前国家情报和保卫局官员，也是第二共和国的官员，他在 12 月份被捕，在上面讲到的监狱中关押 50 天后失踪；(3) Tarcisse，Rutshuru 的胡图人，联合国儿童基金会雇员，他在 1997 年 1 月 13 日在

Rutshuru 被捕，至今下落不明；(4) Elima，前海关官员，1997年1月28日在戈马被 ADFL 的士兵逮捕，之后便无音信；(5) Balibutsa Desire，自他在1997年1月22日被捕后便下落不明；(6) 两位胡图计程车司机，姓名不详，在戈马被 ADFL 的士兵逮捕；(7) Mwuyekure Léon，一位为联合国儿童基金会和其他机构工作的医生。他的妻子是唯一的证人，她同意公开她的名字。11月24日他在难民署办事处附近被8个 ADFL 士兵绑架。他的妻子对特别报告员说，她找过类似情况的另外5个人的亲属，但他们在接获威胁之后，决定返回卢旺达；(8) Karimunda Pierre，他于1996年11月19日在他的家中被捕；(9) Nikwigize Phocas，一位卢旺达主教，1996年11月30日，他在准备回家时，在卢旺达边境被捕；(10) Kaguriro Nsenga Jean Baptiste，他于1996年12月2日在他的家中被捕；(11) Nturanyi Mupenda Pascal，卢旺达人，他也是在1996年12月2日被捕的；(12) Hakuzimana Ernest，另一位同日在自己家中被捕的人；(13) Bavakure Enock，也是卢旺达人，1996年12月3日被捕；(14) Thomas wa Bata。

6. 其他侵犯人权的情况

26. 尽管下述情况已超出高级专员对这次出访提出的要求范围，但报告员认为他不能不讲一讲他所收到的大量其他侵犯人权的指控，如：

酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚

27. 很多人讲，实施酷刑的情况仍在继续，这一次是 ADFL 所为。证人们一致说，常常痛打被拘留者的胃部，造成其中的一些人死亡。曾讲到一位妇女，因被指责为巫婆而挨打，尽管事实上她患有严重的虐疾，最后幸免一死。据报，戈马新教会学校的协调员 Gatambi Modeste 因受酷刑死亡。Hitimana Pierre，非政府组织 ACODRI 的领导人，他也于1997年1月11日在戈马第八区所在地受到酷刑。

28. 特别报告员还了解到，“联盟”的士兵强奸了很多妇女。

侵犯言论自由

29. 非政府组织报告说，他们无法散发他们的报告。AZADHO 戈马部的情况是一个十分典型的例子；在一份有说服力的报告在金萨沙发表后——有关行为正是报告员所调查的——该城由叛乱分子控制的唯一的广播电台掀起了一场运动，对地方电台的官员施加压力并进行威胁，要他们反驳中央电台播出的报告。

30. 还应补充一点，那里没有言论自由可言，既没有报纸发行，电台也听不到多元化的声音。

侵犯财产权

31. 有大量报告说，胡图人和与蒙博托元帅政权接近的人，他们的财产，包括房屋和车辆都被掌权的叛军没收。一位证人说，对“联盟”来说，“所有拥有财产的人都是蒙博托的支持者”。

征募儿童

32. 报告员发现，叛乱部队有一部分是儿童，这个情况他已在年度报告(E/CN.4/1997/6，第 208 段)中予以谴责。

对人道主义行动的阻碍

33. 12 月提交并于近日发表的年度报告叙述了“人道主义援助如何受到冲突各方阻碍的情况”(E/CN.4/1997/6,第 209 段)。今年，这种情况在叛军控制的地区更加严重。

34. 在发生冲突的这些年，所有当事方都采取了指责“国际社会”这种便利的做法，就是将一切暴行都归咎于难民署和其他人道主义机构。金沙萨政府责怪难民署没有保证难民营的安全，使得叛军有可能进行屠杀。事实上，是政府负责确保整个领土的安全，它为此还收到了扎伊尔难民营安全行动的财政和技术支持。另一方面，反叛分子指责难民署没有勒令恐吓难民的分子离开，并允许他们骚扰卢旺达。实际上，难民署一直要求政府清除 Interahamwe 分子和前卢旺达军成员，而政府虽然做过承诺但没有兑现(E/CN.4/1997/66,第 51 段； E/CN.4/1997/6,第 157 段和第 158

段)。此外，叛军视难民为敌人，认为他们握有武器，这种态度使提供援助受到阻碍，至少不安全。即使援助也被解释为是对极端主义难民的支持。当然，无论是人道主义机构，还是报告员都不同意这种观点。

35. 说长期或蓄意地禁止这些机构进行难民营也不真实，不过它们进入难民营常常遇到困难、造成延误，使难民为此付出了极为高昂的生命代价则是事实。人道主义机构本不应对这些延误负责，但却因此而遭受难民的批评，他们不知道这些机构做出了多么巨大的努力来避免这些延误。

36. 特别报告员访问期间曾目睹这样一次事件。约 100,000 名难民中的一些人离开乌本杜后在卢拉难民营停留，许多人几近饿死。由于民主力量联盟以这是军事威胁的通常借口不允许难民署进入，所以难民署无法接近营地。难民被要求向南行进 25 公里，而难民饥饿、生病，绝对办不到。特别报告员希望目前的谈判能够使援助抵达这一目的地。

37. 关于侵犯人权的统计不包括提供医疗和食物延误(多半是很容易避免的)而造成的死亡。

B. 叛军当局作出的解释

38. 报告员向劳伦特·德西拉·卡比拉的内阁主任 Moise Nyarugabo 提出了本报告所载的各种指控。

39. 内阁主任以这是一场战争为理由来为这些事件辩护。他说，这些指控是前政权的邦凶们进行的一场诽谤运动，“这个政权过去一直是撒谎大王。”他还说，难民和“在扎伊尔具有利益并支持蒙博托的国家”相互配合发起了这场诽谤运动，以诋毁民主力量联盟。他认为，民主力量联盟没有什么可隐瞒的，它欢迎特别报告员进行调查。最后，他说原则上他看不出报告员或委员会有什么理由进行明确调查。

40. 关于缺乏言论自由的指控，他说非政府组织可完全自由地开展活动，进行工作和发表它们的报告；没有其他电台或广播是因为没有人提出要求建立的申请。

41. 他还对没收财产问题进行辩护，他说这样做是暂时的，没收的只是前政权最高领导人的不义之财。

42. 报告员指出，提出的这些理由都是不能接受的：许多被指控的事件即使在战争时期也不允许，因为战争也要遵行一定的规则，对交战中可允许的行为有各种限制。声称诽谤运动是侵犯人权政权的一贯反应，这样说只会损害以这样理由为自己辩护者的信誉。非政府组织屡次提出无法发表自己的报告，这似乎是一个事实。缺乏新闻自由在戈马显而易见，被没收的财产不仅仅有金沙萨高级官员的财产，还有与该政权没有任何联系的商人的财产，而事实上没收财产只有经过法院审理后方可允许。

C. 初步调查不包括的事件

43. 特别报告员访问的目的，是调查据称扎伊尔东部许多难民营发生的胡图族难民被屠杀的事件(根据人权事务高级专员的指示)以及连续的战斗对该地区难民和居民的影响(根据安全理事会主席的指示)。由于这次访问时间短暂，又亟需为人权委员会本届会议编写一份报告，所以报告员不可能按照自己的愿望调查难民自己犯下的侵害生命权的行为(如 HOMBONDE(南基伍的 Kalehe 地区)发生的情况；1996年11月6日和7日在 KITCHANGA(也称为“Itebero”或“Kirorewa”)发生的情况，当时一位受害者的亲属告诉报告员，前卢旺达军成员杀害了约500名或600名平民和马伊——马伊族人，其他来源认为死亡人数有1,500人；MINOVA(北基伍的 Kalehe 地区)的情况，1996年11月5日马伊——马伊族人杀害了8名图西族人；1996年11月2日在 NGUNGU 发生的情况，根据目击者，有7人遭到胡图族民兵的杀害；Interahamwe 分子和前卢旺达军经常对希望返国的难民进行攻击)。

44. 他也无法对扎伊尔武装部队犯下的罪行进行调查。据说扎伊尔军对位于金沙萨公路314公里处的一个村庄进行轰炸，杀害了所有居民，以及许多其他事件。

D. 目前侵犯生命权的情况

45. 报告员决定用单独一章报告1997年2月和3月间发生的侵犯生命权的事件，以便强调迫切需要进行必要调查以防止再次发生这类事件。本报告叙述的所有情况都不是昨天刚刚出现过的事，而是仍然在发生的事。这次对马腾达的受阻的访问目的正是调查目击者报告12月18日至3月21日期间发生的处决事件：

2月13日：在金古卢贝，约有100名难民被杀害；

2月14日：在基班达曼戈，民主力量联盟的士兵割断了一名难民的喉咙；

2月20日：在南基伍卢斯克，有17名难民被杀害；

2月21日：在金古卢贝，有29名来自沙班达的难民被害；

2月21日：大批的难民遭伏击被害；

2月22日：在米塔巴，有16名难民被砍死；

2月25日：据罗马教皇使团报告说，在马利马的卡利马有11名逃难的僧侣和尼姑被民主力量联盟的士兵杀害。他们是：Antoine Hatakekimana、Emmanuel Munyakazi、Jean Uwizeyimana、Norbert Mulion Ubona Mihigo、Francois-Xavier Muyobokey、Urbain Twagirayezu、Etienne Kabera、Augustin Nkuli Kiyumukiza、Marie-Francine Nyirarukundu、Félicité Mukamihogo和Clotilde Myirabakungu；

3月8日：在金古卢贝，两名难民妇女和两名难民儿童被民主力量联盟成员拘留；

3月11日：在姆韦索，据说一名前卢旺达军成员遭到民主力量联盟士兵的杀害；

3月15日：民主力量联盟士兵在审讯和拷打了一名在扎伊尔生活了多年的胡图族人后，在他的家中将他杀害。

46. 一名目击者用一句简短的话概括了现状：“在马西西地区，几乎每天都有难民和扎伊尔人遭到班亚穆伦盖族的杀害，但随着屠杀后恢复平静，安全情况并不可怕。”

三、结论和建议

A. 结 论

47. 报告员受人权事务高级专员的委托执行的这项任务受到了四种限制：(a) 本概要是为准备深入调查而编写的；(b) 报告员得到了一名助手和一名人权事务高级专员金沙萨办事处官员的协助，他没有得到任何科学方面的支助；(c) 就时间而

言，报告员只有五天时间，因为他必须向人权委员会本届会议提交报告；(d) 没有要求他报告扎伊尔的全面人权情况，也没有要求他报告叛军占领地区的人权情况，只要求他报告对胡图族难民被害的指控进行调查的情况。

48. 总体而言，本报告提供的资料证实了报告员 12 月 31 日提交的年度报告 (E/CN.4/1997/6,第 197 至第 209 段)已叙述的民主力量联盟严重侵害生命权行为的情况。尽管资料常常不足，并相互矛盾，但所揭露的行为通常是存在的。10 月 6 日发生在 Lemera 和 Kidote 的事件、10 月 31 日发生在 Bukavu 的事件、11 月初发生在 Goma 的事件,以及发生在 Matanda、Katale、Mugunga、Chimanga、Nyakariba、Nyamitaba 和其他地方的事件多半有许多报告和证词予以证实,不过对死亡人数的估计各不相同。

49. 一些报告提出的数据甚至与事件所在地的居民人数相比也有些不成比例，无疑是夸大了。就 Nyakariba 发生的事件而言，数据为 300 人到 15,000 人；就 Nyamitaba 发生的事件而言，数据为几百人到 4,800 人甚至 50,000。

50. 毫无疑问，解决刚果——扎伊尔民主力量联盟远没有履行它尊重人权的义务。

B. 建 议

51. 报告员认为，这份初步报告述及的情况不能不发表。这里说到的情况仍在继续，而且完全不受处罚。众所周知，防止侵犯人权和国际人道主义法行为的最好方法是调查这些事件，审判责任者，施加适当的处罚。

52. 自 1974 年以来，人权委员会逐步建立了一套调查侵犯人权行为的机制，无论这些行为发生在某一国家，还是构成了尤其严重邪恶的罪行。人权积极分子和机构对这些机制的信任，以及其报告的影响，都说明这些机构的效率在不断提高。另一优点是它们是公开的。

53. 遵照世界人权会议的要求，通过这些程序进行各种协调，产生了联合访问和报告。

54. 虽然这些报告迄今仅提交给一个机构,至多提交两个机构(人权委员会年度会议,有时也提交大会),但是没有任何规定妨碍安全理事会等其他机构讨论这些报告。

55. 鉴于以上情况,特别报告员希望向委员会提出以下建议:

1. 根据经济及社会理事会第 1235(XLII)号决议,决定调查扎伊尔东部发生的严重侵害难民和当地人口生命权的行为,为此建立了一个委员会,由被迫失踪问题工作组一名成员、法处处决问题特别报告员和酷刑问题特别报告员和扎伊尔人权情况特别报告员组成;

2. 秘书长应向这个未来的委员会提供一切必要的技术和财政支助,包括有法医、人类学者、弹道学专家和所需要的其他专家参加;

3. 人权事务高级专员应向秘书长并通过秘书长向大会和安全理事会报告该委员会工作的进展情况以及它编写的初步和最后报告。

-- -- -- -- --